

Сделано в Швейцарии

# Машинка для стрижки волос Heiniger Tauro Professional



Модель: Tauro/B

06-24

## Содержание

1	Безопасность.....	3
1.1	Личная безопасность.....	3
1.2	Символы и предупреждения.....	3
1.3	Использование по назначению.....	4
1.4	Питание.....	4
1.5	Лезвия.....	5
1.6	Меры предосторожности для детей.....	5
1.7	Ожоги, пожары, удары электрическим током, травмы.....	6
2	Общие положения.....	7
2.1	Условия предоставления гарантии.....	7
2.2	Обслуживание клиентов.....	7
2.3	Ограничение ответственности.....	7
3	Технические данные.....	8
3.1	Общая информация.....	8
3.2	Напряжение сети.....	8
3.3	Условия работы.....	8
4	Сборка и функции.....	8
4.1	Комплект поставки.....	8
4.2	Обзор.....	9
4.3	Краткое описание.....	9
4.4	Элементы управления и индикации.....	9
4.5	Инструкция по зарядке батареи.....	10
5	Транспортировка, упаковка и хранение.....	10
6	Использование.....	11
6.1	Первый запуск.....	11
6.1.1	Требования к месту зарядки.....	11
6.1.2	Крепление лезвий.....	11
6.1.3	Настройка рычага регулировки длины стрижки.....	11
6.2	Действия во время работы.....	12
6.2.1	Замена лезвия.....	12
6.2.2	Смазка.....	12
6.2.3	Очистка.....	13
7	Устранение неисправностей.....	13
8	Запасные детали.....	14
9	Утилизация.....	14



## Важные правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

При использовании электрического устройства необходимо соблюдать основные меры предосторожности, описанные ниже. Перед использованием устройства прочтите все инструкции.

## 1 Безопасность

Несоблюдение инструкций и правил безопасности, перечисленных в данном руководстве, может привести к неисправностям и серьезным травмам.

### 1.1 Личная безопасность

Детям запрещается пользоваться устройством.

Использование машинки разрешено лицами, способными надежно выполнять свою работу. Лицам, подверженным действию наркотиков, алкоголя и медикаментов, запрещено пользоваться устройством.

### 1.2 Символы и предупреждения

В руководстве по эксплуатации используются различные символы, обозначающие потенциальную опасность или привлекающие внимание пользователя, в т.ч. техническую информацию, игнорирование которой может привести к травме, порче имущества или неэкономичной работе.

#### Символы опасности



#### ОПАСНО!/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможность опасной ситуации, которая может привести к серьезной травме и летальному исходу.



#### ОСТОРОЖНО!

Возможность опасной ситуации, которая может привести к легкой травме.

#### Информационный символ



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Примечание, несоблюдение которого может привести к остановке в работе или повреждению.

### 1.3 Использование по назначению

Устройство разработано и предназначено исключительно для целей, описанных ниже. Машинку для стрижки волос разрешается использовать только для стрижки волос на голове человека. Устройство предназначено для домашнего и профессионального использования. Использование по назначению также включает в себя соблюдение всех правил в этом руководстве. Любые действия, выходящие за рамки использования по назначению или направленные на такое использование устройства считается неправильным и запрещено.

Машинка может использоваться только с блоком питания, входящим в комплект поставки.

### 1.4 Питание



#### ОПАСНО!

Чтобы уменьшить риск удара электрическим током,

- ▶ не прикасайтесь к машинке, если она упала в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- ▶ не используйте машинку во время купания или в душе.
- ▶ не кладите и не храните машинку в месте, где она может упасть в ванну или таз. Не помещайте продукт в воду и другие жидкости.
- ▶ после использования всегда вынимайте вилку из розетки (если только вы не заряжаете машинку).
- ▶ перед очисткой отключите машинку от сети.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чтобы уменьшить риск ожогов, пожаров, ударов током и травм,

- ▶ никогда не оставляйте машинку без присмотра, когда она включена.
- ▶ Лицам с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями/либо с недостатком опыта и (или) знаний (включая детей) разрешается пользоваться данным устройством при условии, что в процессе использования за ними осуществляется надзор или предварительно был проведен инструктаж о безопасном использовании устройства и связанных с этим опасностях. Не разрешайте детям играть с устройством.
- ▶ Используйте прибор по назначению, указанному в данном руководстве. Не используйте крепежные элементы, не указанные производителем.
- ▶ Запрещено использовать продукт при поврежденном кабеле или вилке, а также после падения, значительного повреждения и попадания в воду. Отнесите прибор в сервисный центр для проверки и ремонта.

- ▶ Держите кабель вдали от горячих поверхностей.
- ▶ Не допускайте попадания в вентиляционные отверстия ворсинок, волос и других подобных предметов.
- ▶ Не вставляйте в отверстия посторонние предметы.
- ▶ Не используйте продукт на открытом воздухе и во время распыления аэрозолей (спреев).
- ▶ Не используйте продукт с поврежденными лезвиями, так как это может привести к травме лица.
- ▶ Перед включением в розетку сначала вставьте штекер в прибор. Чтобы отключить прибор, переведите все регуляторы в положение "Выкл." ("0"), а затем выньте вилку из розетки.
- ▶ Подключайте зарядное устройство непосредственно к розетке, не используйте удлинитель.
- ▶ Машинки для стрижки волос должны питаться только от безопасной цепи сверхнизкого напряжения. Для зарядки аккумулятора используйте только блок питания из комплекта поставки.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Держите устройство сухим.

### **1.5 Лезвия**



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Движущиеся лезвия и острые края могут травмировать кожу. Поэтому

- ▶ работайте с осторожностью.
- ▶ избегайте контакта с движущимися лезвиями.
- ▶ После длительного использования лезвия могут нагреваться.

### **▶ 1.6 Меры предосторожности для детей**

#### **Только для Европы:**

- Детям в возрасте от 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями/либо с недостатком опыта и (или) знаний разрешается пользоваться данным устройством при условии, что в процессе использования за ними осуществляется надзор или предварительно был проведен инструктаж о безопасном использовании устройства и связанных с этим опасностях.

- Детям запрещается играть с прибором.
- Детям не разрешается выполнять чистку и техобслуживание устройства без присмотра взрослых.

#### **За пределами Европы:**

- Лицам с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями/либо с недостатком опыта и (или) знаний (включая детей) разрешается пользоваться данным устройством при условии, что в процессе использования за ними осуществляется надзор или предварительно был проведен инструктаж о безопасном использовании устройства
- Детям запрещается играть с прибором.

### **1.7 Ожоги, пожары, удары электрическим током, травмы**



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы уменьшить риск ожогов, пожаров, ударов током и травм,

- ▶ Не оставляйте прибор без присмотра, если он подключен к сети (или если прибор используется со съемным блоком питания).
- ▶ Не используйте прибор на открытом воздухе или в сочетании с использованием аэрозольных (распыляемых) продуктов.
- ▶ Не используйте устройство, если лезвия повреждены или сломаны, так как это может привести к травмам.



#### **ХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ!**

## 2 Общие положения

Руководство разработано, чтобы обеспечить безопасную и эффективную работу с продуктом. Перед началом работы внимательно прочтите данные инструкции.

Основным требованием к безопасной работе является следование всем мерам безопасности и правилам, представленным в данном руководстве.

Сохраните данное руководство. При передаче продукта другим лицам передайте им также данное руководство.

### 2.1 Условия предоставления гарантии

Условия предоставления гарантии включены в общие условия производителя.

### 2.2 Обслуживание клиентов

К вашим услугам наши авторизованные сервисные центры и центры обслуживания клиентов, где вы можете получить всю интересующую вас техническую информацию.

Кроме того, наши сотрудники заинтересованы в новой информации и опыте использования устройств, которые могут быть полезными для улучшения нашей продукции.

### 2.3 Ограничение ответственности

Все данные и информация в этом руководстве по эксплуатации приведены с учетом действующих стандартов и норм, современного состояния техники, а также наших многолетних исследований и опыта.

Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие

- Несоблюдения правил руководства.
- Использования машинки не по назначению.
- Назначения необученного персонала.
- Технических модификаций.
- Использования нерекондованных запасных деталей.

Фактический комплект поставки может отличаться в зависимости от специально разработанных моделей, дополнительных опций заказа или в связи с новейшим уровнем техники от описанных здесь указаний и иллюстраций.

Данный продукт был разработан и собран с использованием лучших доступных компонентов для обеспечения долговечности и высокой производительности. При использовании запасных частей в течение срока службы продукта убедитесь, что они являются оригинальными деталями Heiniger. Использование неоригинальных запасных частей может снизить эффективность данного высокоточного продукта и аннулировать гарантию.

## 3 Технические данные

### 3.1 Общая информация

Машинка для стрижки волос	Длина	180 мм
	Ширина	54 мм
	Высота	39 мм
	Вес с аккумулятором	268 г
Аккумулятор	Время работы при 20 °С	>90 мин., макс. 210 мин.
	Время зарядки при 20 °С	100 мин.

### 3.2 Напряжение сети

Электричество	Напряжение	100–240 В, 50 / 60 Гц
---------------	------------	-----------------------

### 3.3 Условия работы

Окружающая среда	Диапазон температур	0–40 °С
	Макс. отн. влажность	75 %
	Шумовое излучение ( $L_{pA}$ )	65.9 дБ (А)
	Погрешность К	2 дБ (А)
	Вибрация ( $L_{wA}$ )	1.164 Вт
	Значение вибрационного излучения $a_h$	2.84м/с <sup>2</sup>
	Погрешность К	1.5 м/с <sup>2</sup>

## 4

### 4.1

## Сборка и функции

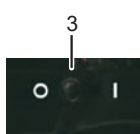
### Комплект поставки

Машинка для стрижки волос	1 шт.
Лезвие (в зависимости от комплектации)	1 шт.
Масленка	1 шт.
Щетка для чистки	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Упаковка для транспортировки и хранения	1 шт.
Штепсельный адаптер питания со сменной вилкой	1 шт.
Ограничитель лезвия	1 шт.
Набор насадок	1 шт.

## 4.2 Обзор



Рис. 1

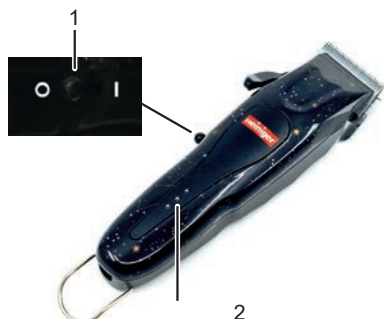


- 1 Рычаг регулировки длины стрижки
- 2 Машинка для стрижки волос
- 3 Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
- 4 Лезвия для стрижки

## 4.3 Краткое описание

Данная машинка используется для стрижки волос на голове человека. Два гребенчатых лезвия являются режущим инструментом. Нижнее лезвие, обращенное к коже, можно перемещать, оно крепится к каретке с лезвиями. Верхнее лезвие перемещается в поперечном направлении. Верхнее лезвие приводится в движение с помощью рычага регулировки длины стрижки.

## 4.4 Элементы управления и индикации

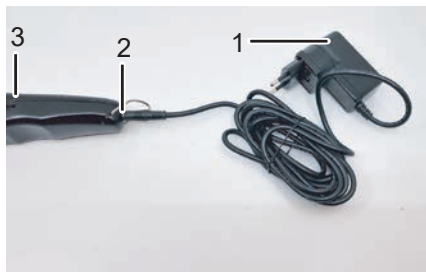


- 1 Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
- 2 Отображение уровня заряда

Рис. 2 Элементы управления и индикации

Отображение уровня заряда	LED-индикатор
Батарея полностью заряжена	3 LED-индикатора горят синим
Низкий заряд батареи	2 LED-индикатора горят синим
Батарея разряжена	1 LED-индикатор горит синим, требуется зарядка

## 4.5 Инструкция по зарядке батареи



- 1 Блок питания
- 2 Соединительный разъем
- 3 Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.

Рис. 3 Зарядка батареи

Перед первым использованием зарядите батарею следующим образом:

- ▶ Вставьте кабель в соединительный разъем (2) устройства.
- ▶ Убедитесь, что выключатель устройства находится в положении ВЫКЛ. (3).
- ▶ Вставьте блок питания (1) в розетку.

Когда устройство полностью заряжено, три LED-индикатора заряда батареи горят синим (см. также "Отображение состояния заряда").



### ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте только оригинальный блок питания из комплекта поставки. Гарантия не покрывает ущерб, вызванный использованием неоригинального блока питания.

## 5 Транспортировка, упаковка и хранение

Проверьте комплект на полноту и отсутствие повреждений при получении товара.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Немедленно сообщите о повреждении при его обнаружении. Требования о возмещении ущерба удовлетворяются в течение ограниченного времени. Для упаковки используются не загрязняющие окружающую среду материалы. Упаковка служит для защиты отдельных компонентов от повреждений во время транспортировки, коррозии и других видов повреждений перед использованием.

### Хранение лезвий и аксессуаров

- ▶ Храните в оригинальной упаковке.
- ▶ Не храните на открытом воздухе.
- ▶ Храните в сухом, защищенном от пыли месте.
- ▶ Обеспечьте защиту от солнечного излучения.
- ▶ Избегайте механических ударов.
- ▶ Температура хранения: 0 до 40°C.
- ▶ Относительная влажность: макс. 75%. При хранении дольше 3 месяцев периодически проверяйте общее состояние всех деталей. При необходимости возобновите использование/хранение.

## 6 Использование



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное использование может привести к повреждению и травмам.

- Выполняйте все шаги по использованию продукта в соответствии с указаниями данного руководства.

### 6.1 Первый запуск

#### 6.1.1 Требования к месту зарядки

- Соблюдайте все технические требования к рабочим условиям (3 Технические данные).
- Розетки во внешней зоне должны быть оборудованы устройством защитного отключения.
- Обеспечьте на рабочем месте достаточное освещение и вентиляцию.
- Место зарядки должно быть недоступно для детей.

Во время зарядки LED-индикатор мигает синим. По завершении зарядки LED-индикатор горит синим постоянно. Устройство готово к работе.

#### 6.1.2 Крепление лезвий

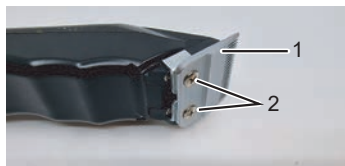


Рис. 4

1. Совместите нижнее лезвие с верхним.
2. Затяните болты (2).



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы обеспечить правильную работу, убедитесь, что лезвия (1) установлены правильно и совмещены.

#### 6.1.3 Настройка рычага регулировки длины стрижки



Рис. 5

- ▶ Установите рычаг регулировки длины стрижки (1) в соответствии с желаемой длиной стрижки:
- Рычаг регулировки вверх - минимальная длина стрижки
- Рычаг регулировки вниз - максимальная длина стрижки

## 6.2 Действия во время работы

### 6.2.1 Замена лезвия

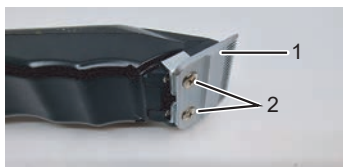


Рис. 6

Работайте только с острыми лезвиями для стрижки, заменяйте тупые или дефектные лезвия без зубцов. Правильная заточка лезвий для стрижки должна выполняться только на специальных станках или специалистом. Для этого обратитесь в сервисный центр.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Работайте только с острыми режущими ножами, заменяйте тупые или сломанные лезвия с отсутствующими зубцами. Правильная заточка лезвий для стрижки должна выполняться только на специальных станках или специалистом. Для этого обратитесь в сервисный центр.

### 6.2.2 Смазка

Тонкий слой смазочного масла между верхним и нижним лезвиями необходим для оптимального результата стрижки и увеличения срока службы машинки для стрижки и лезвий. (Рис. 7).



#### ОСТОРОЖНО!

Недостаточная смазка лезвий для стрижки приводит к перегреву и сокращению срока службы машинки для стрижки и лезвий, а также к уменьшению времени работы батареи. Поэтому:

- ▶ Смазывайте лезвия во время стрижки (по крайней мере, каждые 15 минут), чтобы предотвратить их пересыхание (Рис. 7).
- ▶ Используйте только те смазочные материалы, которые рекомендованы производителем.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда смазывайте лезвия специальным маслом из комплекта поставки или маслом спецификации ISO VG 15 или веретенным маслом. Масло из комплекта нетоксично и не вызывает раздражения при контакте с кожей или слизистыми оболочками. Это масло разлагается примерно на 20 % через 21 день (SEL-L-33-T-82).

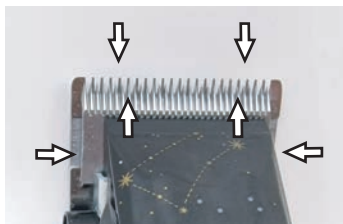


Рис. 7

Лезвия необходимо смазывать перед, во время и после каждого использования машинки. Если лезвия машинки для стрижки оставляют полосы, может потребоваться масло. Нанесите несколько капель масла на лезвие машинки для стрижки спереди и по бокам (см. стрелки). Удалите излишки масла сухой тканью. Спреем для смазки невозможно нанести достаточно, масла но он может успешно применяться для охлаждения лезвий. Во избежание травм немедленно замените повреждённые или зазубренные лезвия.



#### ОСТОРОЖНО!

Удалите излишки масла со всех точек смазки. Утилизируйте масло в соответствии с местными нормами.

## 6.2.3 Очистка

Для достижения оптимального результата стрижки и увеличения срока службы машинки и лезвий необходимо наносить тонкий слой смазочного масла между верхним и нижним лезвиями. (6.2.2 Смазка).

### Лезвия

Между использованиями очищайте лезвия щеткой.

## 7 Устранение неисправностей

Описанные здесь задачи по устранению неисправностей могут быть выполнены оператором. Некоторые задачи, помеченные буквой (S), могут быть выполнены только специально обученным персоналом или в авторизованном сервисном центре.

Неисправность	Причина	Устранение
Верхнее лезвие не двигается	Рычаг регулировки поврежден	Замените рычаг регулировки (S)
	Верхние и нижние лезвия прилипают друг к другу	Очистите и смажьте лезвия
Машинка стрижет плохо или вовсе не стрижет	Лезвия затупились	Переточите верхнее и нижнее лезвия в сервисном центре (S)
	Лезвия не были правильно заточены в соответствии со спецификацией	
	Лезвия не смазаны	Смазывайте лезвия каждые 15 мин.
	Между верхним и нижним лезвием застряли волосы	Замените лезвия, отодвиньте верхнее лезвие на половину от лезвия машинки, удалите волосы между верхним и нижним лезвиями
	Слишком маленькое давление срезки у лезвий	Проведите капитальный ремонт лезвий (S)
Мотор не двигается	Батарея разряжена	Зарядите батарею
	Грязные контакты	Выключите машинку, очистите зарядные контакты машинки и блока питания
	Батарея неисправна	Зарядите батарею
	Запах гари из корпуса мотора. Мотор перегорел	Замените мотор и/или электронику (S)
	Мотор и/или электроника неисправны	Замените мотор и/или электронику (S)
	Лезвия засорены	Очистите и смажьте лезвия
Слишком короткое время работы заряженной батареи и/или лезвия нагреваются	Лезвия недостаточно смазаны	Смажьте лезвия

## 8 Запасные детали

См. изображение запасных деталей в конце руководства.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неисправные запасные детали могут вызвать повреждения, неисправности, полную утрату оборудования и снизить безопасность. Таким образом:

- ▶ Используйте только запасные детали от производителя. Приобретайте запасные детали у официального поставщика или непосредственно производителя.
- ▶ При использовании неоригинальных запасных частей все гарантийные и сервисные обязательства не действуют.

№	Описание	Кол-во	№	Описание	Кол-во
1	Верхняя часть корпуса в сборе	1х	13	Нижнее лезвие	1х
2	Нижняя часть корпуса	1х	14	Кольцо с крючком	1х
3	Литий-ионная батарея 3.7 В / 3.2 А / 11.84 Вт ч	1х	15	Винт M2x6	2х
4	Мотор в сборе	1х	16	Винт M5x5.5	2х
5	Печатная плата с зарядным гнездом	1х	17	PT винт Ø 2.6x10	6х
6	Выключатель в сборе	1х	18	Утопленный винт Ø 2x8	4х
7	Рычаг регулировки в сборе	1х	19	Утопленный винт Ø 2.6x10	4х
8	Каретка лезвий	1х	20	Блок питания с вилкой	1х
9	Основание каретки лезвий	1х	21	Вилка EU	1х
10	Коромысловый рычаг	1х	22	Вилка AU	1х
11	Пружина лезвия	1х	23	Вилка GB	1х
12	Верхнее лезвие	1х	24	Вилка US	1х

## 9 Утилизация



### ОСТОРОЖНО!

Ущерб окружающей среде при неправильной утилизации! Электронный лом, батареи, смазочные материалы и другие непрямые материалы подлежат переработке как опасные отходы и могут быть утилизированы только уполномоченными специализированными компаниями!



### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы утилизировать машинку для стрижки, отнесите ее вместе с зарядной станцией в ближайший сервисный центр или специализированный магазин электроники.

Перед утилизацией извлеките из устройства батарею.

